



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ



16290/09 (Presse 342)

(OR. en)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ

2976η σύνοδος του Συμβουλίου

Γεωργία και Αλιεία

Βρυξέλλες, 20 Νοεμβρίου 2009

Πρόεδρος

Eskil ERLANDSSON
Υπουργός Γεωργίας της Σουηδίας

Τ Υ Π Ο Σ

Κυριότερα αποτελέσματα της συνόδου του Συμβουλίου

Το Συμβούλιο έλαβε υπό σημείωση προφορική έκθεση της Επιτροπής σχετικά με τα ελπιδοφόρα μηνύματα στην αγορά γαλακτοκομικών προϊόντων.

Χωρίς να προηγηθεί συζήτηση, το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό που επεκτείνει στον τομέα γαλακτοκομικών προϊόντων τη «ρήτρα διατάραξης της αγοράς» και τροποποιεί τα καθεστώτα εξαγοράς ποσοστάσεων για τις περιόδους 2009/2010 και 2010/2011.

Το Συμβούλιο ενέκρινε μεταβατικά τεχνικά μέτρα για τη διατήρηση των αποθεμάτων ιχθύων και παρέδωσε το υπόλοιπο της πρότασης στην ισπανική Προεδρία.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ¹

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ	5
-----------------------------	----------

ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

ΚΡΑΤΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΣΤΗΝ ΠΟΛΩΝΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΓΑΙΩΝ	7
ΓΕΝΕΤΙΚΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ΑΡΑΒΟΣΙΤΟΣ ΤΗΣ ΣΕΙΡΑΣ MIR604	8
ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ ΜΕΣΩ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΜΕΤΡΩΝ	9
ΕΚ/ΝΟΡΒΗΓΙΑ: ΕΤΗΣΙΑ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΗ ΓΙΑ ΤΟ 2010.....	10
ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΣΤΟΝ ΕΥΞΕΙΝΟ ΠΟΝΤΟ ΓΙΑ ΤΟ 2010	11
ΔΙΑΦΟΡΑ	12

ΑΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ

ΓΕΩΡΓΙΑ

- Κατάργηση παρωχημένων πράξεων από την ισχύουσα νομοθεσία..... 16
- Αγορά γαλακτοκομικών προϊόντων: Επέκταση της ρήτηρας διατάραξης της αγοράς στα γαλακτοκομικά προϊόντα - Αλλαγές στο καθεστώς εξαγοράς ποσοστώσεων 16
- Υγιεινή των τροφίμων - Συμπεράσματα του Συμβουλίου 17

ΑΛΙΕΙΑ

- Συμφωνία σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνει το κράτος λιμένα 17
- Σύστημα ελέγχου για την Κοινή Αλιευτική Πολιτική 17
- Βαλτική θάλασσα - Αλιευτικές ποσοστώσεις για το 2010..... 19

ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ

- Αποστολή συνοριακής συνδρομής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το σημείο διέλευσης της Ράφα21

¹

- Όταν δηλώσεις, συμπεράσματα ή ψηφίσματα έχουν εγκριθεί τυπικά από το Συμβούλιο, αυτό επισημαίνεται στον τίτλο του σχετικού σημείου και το κείμενο τίθεται εντός εισαγωγικών.
- Τα έγγραφα των οποίων τα στοιχεία δίδονται μέσα στο κείμενο είναι διαθέσιμα στις ιστοσελίδες του Συμβουλίου: <http://www.consilium.europa.eu>.
- Οι πράξεις οι οποίες θεσπίζονται με δημοσιοποιημένες δηλώσεις στα πρακτικά του Συμβουλίου σημειώνονται με αστερίσκο. Οι δηλώσεις αυτές είναι διαθέσιμες στις προαναφερόμενες ιστοσελίδες του Συμβουλίου ή μπορούν να ληφθούν από την Υπηρεσία Τύπου.

ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ

- Προϋπολογισμός της ΕΕ για το 2010 - Δεύτερη ανάγνωση από το Συμβούλιο22

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ

- Καλλυντικά προϊόντα22

ΘΕΣΜΙΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

- Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Επιλογής Προσωπικού - Συμπεράσματα του Συμβουλίου23

ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

- Οδηγία για τη βελτίωση του ρυθμιστικού πλαισίου23

ΕΝΕΡΓΕΙΑ

- Επισήμανση ελαστικών επισώτρων.....24

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ

Οι Κυβερνήσεις των κρατών μελών και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εκπροσωπήθηκαν ως εξής:

Βέλγιο:

κα Sabine LARUELLE

κ. Kris PEETERS

Υπουργός ΜΜΕ, Αυτοαπασχολούμενων, Γεωργίας και Πολιτικής Επιστημών
Πρόεδρος της Φλαμανδικής Κυβέρνησης και Φλαμανδός Υπουργός Οικονομίας, Εξωτερικών, Γεωργίας, και Αγροτικού Χώρου

Βουλγαρία:

κ. Miroslav NAYDENOV

Υπουργός Γεωργίας και Επισιτισμού

Τσεχική Δημοκρατία:

κ. Jakub ŠEBESTA

Υπουργός Γεωργίας

Δανία:

κα Eva KJER HANSEN

Υπουργός Επισιτισμού, Γεωργίας και Αλιείας

Γερμανία:

κα Ilse AIGNER

Ομοσπονδιακή Υπουργός, Επισιτισμού, Γεωργίας και Προστασίας των Καταναλωτών

Εσθονία:

κ. Gert ANTSU

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Ιρλανδία:

κ. Tony KILLEEN

Υφυπουργός Γεωργίας, Αλιείας και Επισιτισμού (με ειδική αρμοδιότητα για την Αλιεία, τη Δασοκομία και τη Ναυτιλία)

Ελλάδα:

κα Αικατερίνη ΜΠΑΤΖΕΛΗ

Υπουργός Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων

Ισπανία:

κα Elena ESPINOSA MANGANA

Υπουργός Περιβάλλοντος και Αγροτικού και Θαλάσσιου Περιβάλλοντος

κα Silvia CLEMENTE

Υπουργός Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης της Αυτόνομης Κοινότητας της Καστίλης -Λεόν

Γαλλία:

κ. Bruno LE MAIRE

Υπουργός Επισιτισμού, Γεωργίας και Αλιείας

Ιταλία

κ. Antonio BUONFIGLIO

Υφυπουργός Γεωργικών, Επισιτιστικών και Δασικών Πολιτικών

Κύπρος:

κα Αίγλη ΠΑΝΤΕΛΑΚΗ

Αναπληρώτρια Γενική Διευθύντρια Υπουργείου Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος.

Λετονία:

κα Lelde LICE-LICITE

Αναπληρώτρια Μόνιμη Αντιπρόσωπος

Λιθουανία:

κ. Edvardas RAUGALAS

Αναπληρωτής Υπουργός Γεωργίας

Λουξεμβούργο:

κα Michèle EISENBARTH

Αναπληρώτρια Μόνιμη Αντιπρόσωπος

Ουγγαρία:

κ. József GRÁF

Υπουργός Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

Μάλτα:

κα Theresa CUTAJAR

Αναπληρώτρια Μόνιμη Αντιπρόσωπος

Κάτω Χώρες:

κα Gerda VERBURG

Υπουργός Γεωργίας, Φύσης και Ποιότητας των Τροφίμων

Αυστρία:

κ. Walter GRAHAMMER

Πολωνία:

κ. Marek SAWICKI

Πορτογαλία:

κ. António Manuel SERRANO

Ρουμανία:

κ. Danut APETREI

Σλοβενία:

κα Sonja BUKOVEC

Σλοβακία:

κ. Ján SLABÝ

Φινλανδία:

κα Sirkka-Liisa ANTILA

Σουηδία:

κ. Eskil ERLANDSSON

κ. Rolf ERIKSSON

Ηνωμένο Βασίλειο:

κ. Jim FITZPATRICK

κ. Huw IRRANCA-DAVIES

κ. Richard LOCHHEAD

κα Michelle GILDERNEW

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Υπουργός Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

Υπουργός Γεωργίας, Αγροτικής Ανάπτυξης και Αλιείας

Υφυπουργός Γεωργίας, Δασών και Αγροτικής Ανάπτυξης

Υφυπουργός Γεωργίας, Δασών και Επισιτισμού

Υφυπουργός Γεωργίας

Υπουργός Γεωργίας και Δασοκομίας

Υπουργός Γεωργίας

Υφυπουργός παρά τω Υπουργώ Γεωργίας

Αναπληρωτής Υπουργός Επισιτισμού, Γεωργίας και Περιβάλλοντος

Κοινοβουλευτικός Υφυπουργός για το Φυσικό και Θαλάσσιο Περιβάλλον

Υπουργός Αγροτικών Θεμάτων και Περιβάλλοντος (Κυβέρνηση της Σκωτίας)

Υπουργός Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης (Βόρεια Ιρλανδία)

Επιτροπή:

κ. Joe BORG

κα Mariann FISCHER BOEL

Μέλος

Μέλος

ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ**ΚΡΑΤΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗ ΣΤΗΝ ΠΟΛΩΝΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΓΕΩΡΓΙΚΩΝ ΓΑΙΩΝ**

Το Συμβούλιο εξέδωσε¹ απόφαση με την οποία επιτρέπεται στην Πολωνία να χορηγήσει κρατική ενίσχυση για την αγορά γεωργικών γαιών μεταξύ 1ης Ιανουαρίου 2010 και 31ης Δεκεμβρίου 2013 ([15668/09](#)).

Η συνολική ενίσχυση για τη χρονική περίοδο 2010-2013 ανέρχεται σε 400 εκατομμύρια² PLN³.

Η Πολωνία προέβη στην ακόλουθη δήλωση:

«Η Δημοκρατία της Πολωνίας δηλώνει ότι θα ενημερώνει ετησίως το Συμβούλιο και την Επιτροπή για τα αποτελέσματα της εφαρμογής της κρατικής ενίσχυσης που προκύπτει από την απόφαση του Συμβουλίου της 20ης Νοεμβρίου 2009 για τη χορήγηση κρατικής ενίσχυσης από τις αρχές της Δημοκρατίας της Πολωνίας για την αγορά γεωργικών γαιών μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου 2010 και της 31ης Δεκεμβρίου 2013 καθώς και ότι θα υποβάλει κατάλογο των δικαιούχων του μέτρου.»

¹ Οι αντιπροσωπίες της Τσεχίας, της Δανίας, της Εσθονίας, της Σλοβακίας, της Ισπανίας και του Ηνωμένου Βασιλείου απείχαν.

² Περίπου 96,75 εκατομμύρια ευρώ.

³ Πολωνικό ζλότι

ΓΕΝΕΤΙΚΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ΑΡΑΒΟΣΙΤΟΣ ΤΗΣ ΣΕΙΡΑΣ MIR604

Το Συμβούλιο σημείωσε την έλλειψη της απαιτούμενης ειδικής πλειοψηφίας για την επίτευξη απόφασης υπέρ ή κατά του σχεδίου απόφασης που επιτρέπει τη διάθεση στην αγορά προϊόντων τα οποία περιέχουν, αποτελούνται ή παράγονται από γενετικά τροποποιημένο αραβόσιτο της σειράς MIR604 (SYN-IR604-5) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1829/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([15375/09](#)).

Αφού το Συμβούλιο ολοκλήρωσε τις εργασίες του για το συγκεκριμένο ζήτημα, η Επιτροπή δύναται τώρα να ολοκληρώσει τη διαδικασία λήψης αποφάσεων επί των θεμάτων αυτών.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΠΟΡΩΝ ΜΕΣΩ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

Το Συμβούλιο σημείωσε ουσιαστική πρόοδο όσον αφορά σχέδιο κανονισμού για τεχνικά μέτρα για την καλύτερη διατήρηση των αποθεμάτων ψαριών, τη μείωση των απορρίψεων και την προστασία των ευάλωτων θαλάσσιων οικοτόπων στην ευρωπαϊκή ακτή του Ατλαντικού και στη Βόρεια Θάλασσα και στο Skagerrak και Kattegat ([10476/08](#)).

Από κοινού με τους περιορισμούς των αλιευμάτων και της αλιευτικής προσπάθειας, τα τεχνικά μέτρα διαδραματίζουν βασικό ρόλο στη διασφάλιση της αειφόρου αλιείας. Συμβάλλουν κυρίως στην προστασία των ιχθυδίων με σκοπό τον περιορισμό της απειλής στις μελλοντικές αποδόσεις.

Το Συμβούλιο συμφώνησε να αναλάβει το θέμα αυτό η ισπανική Προεδρία, καθώς θα πρέπει να ολοκληρωθεί με τη διαδικασία συναπόφασης¹.

Δεδομένου ότι ισχύει ακόμα ο κανονισμός (ΕΚ) 850/98, ορισμένα τεχνικά μέτρα θα εξακολουθήσουν να ισχύουν, ενώ το Συμβούλιο κατέληξε σε πολιτική συμφωνία σχετικά με μεταβατικά τεχνικά μέτρα για το 2010, παρατείνοντας κατά 18 μήνες τα μεταβατικά τεχνικά μέτρα που περιέχονται στο Παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού περί καθορισμού για το 2009 ΤΑC και ποσοτώσεων ([16360/09](#)).

Λόγω της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισσαβώνας στις 1 Δεκεμβρίου, η πρόταση θα εκδοθεί με γραπτή διαδικασία αφού διατυπωθεί οριστικά από τους γλωσσομαθείς νομικούς.

¹ Λόγω της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισσαβώνας στις 1 Δεκεμβρίου.

EΚ/ΝΟΡΒΗΓΙΑ: ΕΤΗΣΙΑ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΗ ΓΙΑ ΤΟ 2010

Το Συμβούλιο αντάλλαξε απόψεις για την προετοιμασία του δεύτερου γύρου διαπραγματεύσεων με τη Νορβηγία για το 2010, οι οποίες θα πραγματοποιηθούν στις Βρυξέλλες από τις 30 Νοεμβρίου ως τις 4 Δεκεμβρίου και θα αφορούν τα εξής:

- λεπτομερείς ρυθμίσεις διαχείρισης για επτά¹ κοινά αποθέματα ιχθύων, συμπεριλαμβανομένων των συνολικών ΤΑC και ποσοστώσεων για κάθε Μέρος·
- συνδεδεμένες ρυθμίσεις διαχείρισης για τα κοινά αποθέματα ιχθύων στο Skagerrak και Kattegat²·
- ανταλλαγή αλιευτικών δυνατοτήτων
- τεχνικά μέτρα, μέτρα ελέγχου και άλλα μέτρα όσον αφορά την αλιεία αμοιβαίου ενδιαφέροντος·
- εξέταση ενδεχόμενων πρόσθετων μέτρων μείωσης των απορρίψεων σε βασικούς τομείς αλιείας.

Η Επιτροπή σημείωσε τις απόψεις των κρατών μελών και ανέλαβε να υπερασπίσει το κοινοτικό συμφέρον όσο το δυνατόν πιο αποτελεσματικά κατά το δεύτερο γύρο διαπραγματεύσεων.

¹ Γάδος Βόρειας θάλασσας (*Gadhus morhua*), μπακαλιάρος εγκλεφίνος (*Melanogrammus aeglefinus*), πλάτακας (*Pleuronectes platessa*), προσφυγάκι (*Merlangius merlangus*), ρέγγα (*Clupea harengus*), σκουμπρί (*Scomber scombrus*) και μαύρη πολλάκα (*Pollachius virens*).

² Γάδος, μπακαλιάρος εγκλεφίνος, προσφυγάκι, πλάτακας, σκουμπρί, γαρίδα (*Penaeus spp.*), ρέγγα και παπαλίνα (*Sprattus sprattus*).

ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ ΣΤΟΝ ΕΥΞΕΙΝΟ ΠΟΝΤΟ ΓΙΑ ΤΟ 2010

Το Συμβούλιο κατέληξε ομόφωνα σε πολιτική συμφωνία όσον αφορά σχέδιο κανονισμού περί καθορισμού για το 2010 των αλιευτικών δυνατοτήτων στον Εύξεινο Πόντο ([14074/09](#)).

Συγκεκριμένα το Συμβούλιο συμφώνησε ως προς τα εξής:

- TAC 96 τόνων¹ - κατανομημένο εξίσου μεταξύ Βουλγαρίας και Ρουμανίας - για το **καλκάνι** (*Psetta maxima*), συνδεδεμένο με δέσμευση να εκπονηθεί κοινό σχέδιο δράσης που να καθορίζει κριτήρια αξιολόγησης για τα μέτρα ελέγχου και τις επιθεωρήσεις ως τις 15 Φεβρουαρίου 2010 το αργότερο·
- απαγόρευση της αλιείας καλκανιού πριν από τις 15 Φεβρουαρίου 2010, απαγόρευση της αλιείας καλκανιού από 15 Απριλίου μέχρι 15 Ιουνίου, καθορισμός ελάχιστου μεγέθους εκφόρτωσης 45 εκατ. και χρήση ελάχιστου επιτρεπόμενου μεγέθους ματιών 400 χιλιοστών στα στάσιμα δίχτυα βυθού που χρησιμοποιούνται για την αλιεία καλκανιού·
- TAC 12750 τόνων για την **παπαλίνα** (*Sprattus sprattus*), δηλ. διατήρηση του TAC του 2009.

Λόγω της έναρξης ισχύος της Συνθήκης της Λισσαβώνας στις 1 Δεκεμβρίου, η πρόταση θα εκδοθεί με γραπτή διαδικασία αφού διατυπωθεί οριστικά από τους γλωσσομαθείς νομικούς.

¹ Μείωση 4% σε σχέση με το TAC του 2009. Το TAC θα μειωθεί σε 76 τόνους (μείωση 24%) εάν δεν υποβληθούν και δεν εγκριθούν από την Επιτροπή εθνικά σχέδια.

ΔΙΑΦΟΡΑ**(α) Αίτηση προς το Συμβούλιο σχετικά με την έγκριση κρατικής ενίσχυσης για την αγορά γεωργικών γαιών**

Κατόπιν αιτήματος της ουγγρικής αντιπροσωπίας

Το Συμβούλιο σημείωσε το αίτημα της ουγγρικής αντιπροσωπίας και έδωσε εντολή στην Ειδική Επιτροπή Γεωργίας να το εξετάσει σε προσεχή συνεδρίασή της ([16153/09](#)).

Η Ουγγαρία ζητά από το Συμβούλιο να στηρίξει την παράταση της ουγγρικής κρατικής βοήθειας για την αγορά γεωργικών γαιών από την 1η Ιανουαρίου 2010.

Οι αποφάσεις για τη χορήγηση κρατικής βοήθειας από τις αρχές κράτους μέλους πρέπει να εγκρίνονται ομόφωνα, σύμφωνα με την τρίτη παράγραφο του άρθρου 88 παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ.

(β) Κρατική ενίσχυση για την αγορά γεωργικών γαιών

Κατόπιν αιτήματος της λετονικής αντιπροσωπίας

Το Συμβούλιο σημείωσε το αίτημα της λετονικής αντιπροσωπίας και έδωσε εντολή στην Ειδική Επιτροπή Γεωργίας να το εξετάσει σε προσεχή συνεδρίασή της ([16025/09](#)).

Η Λετονία ζητά από το Συμβούλιο να εγκρίνει τη χορήγηση κρατικών ενισχύσεων για τη μερική επιστροφή τόκων δανείων που εκδόθηκαν για την αγορά γεωργικών γαιών, ως τις 31 Δεκεμβρίου 2013.

Οι αποφάσεις για τη χορήγηση κρατικής βοήθειας από τις αρχές κράτους μέλους πρέπει να εγκρίνονται ομόφωνα, σύμφωνα με την τρίτη παράγραφο του άρθρου 88 παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ.

(γ) Η δύσκολη κατάσταση της αγοράς στον τομέα του χοιρινού κρέατος

Κατόπιν αιτήματος της βελγικής και της γαλλικής αντιπροσωπίας

Το Συμβούλιο σημείωσε το αίτημα της βελγικής και της γαλλικής αντιπροσωπίας, με την υποστήριξη πολλών αντιπροσωπιών¹, όσον αφορά την κατάσταση της αγοράς στον τομέα του χοιρινού κρέατος ([16138/1/09 REV 1](#) + [16138/1/09 REV 1 COR 1](#)).

Η βελγική και η γαλλική αντιπροσωπία κάλεσαν την Επιτροπή να θεσπίσει προσωρινές επιστροφές κατά την εξαγωγή για το νωπό και το κατεψυγμένο χοιρινό.

Η Μάλτα και το Ηνωμένο Βασίλειο αντιτίθενται στη θέσπιση τέτοιων μέτρων επί του παρόντος.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής δήλωσε ότι οι υπηρεσίες της παρακολουθούν εκ του σύνεγγυς την αγορά και ότι στην παρούσα φάση δεν κρίνονται αναγκαία πρόσθετα μέτρα στήριξης.

(δ) Αντιμετώπιση των νέων προκλήσεων για τα δάση στην Ευρώπη - κινητοποίηση περισσότερης ξυλείας για όλες τις χρήσεις με παράλληλη ενίσχυση της διατήρησης των δασών

Κατόπιν αιτήματος της γαλλικής αντιπροσωπίας

Το Συμβούλιο σημείωσε τις απόψεις της γαλλικής αντιπροσωπίας, με την υποστήριξη των αντιπροσωπιών της Αυστρίας, της Φινλανδίας, της Γερμανίας, της Ιρλανδίας, του Λουξεμβούργου, των Κάτω Χωρών, της Πορτογαλίας, της Σλοβενίας, της Ισπανίας, της Σουηδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου ([16061/09](#)).

Η γαλλική αντιπροσωπία επιθυμεί να διασφαλίσει ότι οι εργασίες που θα γίνουν για τα δάση θα συμπεριλάβουν όλες τις νέες προκλήσεις που θα αντιμετωπίσει η δασοκομία: παροχή περισσότερης ξυλείας για όλες τις χρήσεις, με παράλληλη ενίσχυση της διατήρησης των δασών.

Το Συμβούλιο προσβλέπει σε περαιτέρω συζήτηση για το θέμα της δασοκομίας εντός του πρώτου εξαμήνου του 2010, όταν η Επιτροπή θα κυκλοφορήσει την Πράσινη Βίβλο για την προστασία των δασών και την ενημέρωση.

¹ Αντιπροσωπίες της Αυστρίας, της Κύπρου, της Γαλλίας, της Ελλάδας, της Ουγγαρίας, της Ιρλανδίας, της Λιθουανίας, της Πολωνίας, της Πορτογαλίας, της Ρουμανίας και της Σλοβενίας.

(ε) Ηλεκτρονική αναγνώριση αιγοπροβάτων

Κατόπιν αιτήματος της ουγγρικής και της σλοβακικής αντιπροσωπίας, με την υποστήριξη της τσεχικής αντιπροσωπίας

Το Συμβούλιο σημείωσε την πρόταση της ουγγρικής και της σλοβακικής αντιπροσωπίας, με την υποστήριξη των αντιπροσωπιών του Βελγίου, της Βουλγαρίας, της Ιρλανδίας, της Πολωνίας και, όσον αφορά τα νεαρά ζώα, της Τσεχίας και της Ρουμανίας, να παραμείνει προαιρετική η ηλεκτρονική αναγνώριση αιγοπροβάτων μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2009 ([15862/09](#)).

Η αυστριακή αντιπροσωπία ζήτησε να βρεθεί κατάλληλη λύση χωρίς να διακυβευθεί ο γενικός στόχος της ανιχνευσιμότητας.

Η γερμανική και η πορτογαλική αντιπροσωπία, επισημαίνοντας την ανάγκη να τηρηθεί το χρονοδιάγραμμα που έχει αποφασιστεί, επισήμαναν ότι μάλλον θα καταστεί δυνατόν να βρεθεί κατάλληλη λύση για τα νεαρά ζώα που πρόκειται να σφαγούν αμέσως σε άλλο κράτος μέλος.

Η αντιπροσωπία του Ηνωμένου Βασιλείου υπενθύμισε ότι είναι ανάγκη να επανεξεταστεί η αποτελεσματικότητα του συστήματος ηλεκτρονικής αναγνώρισης μετά την πλήρη εφαρμογή του.

Το Δεκέμβριο του 2007 το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό για την αναβολή της θέσπισης υποχρεωτικής ηλεκτρονικής αναγνώρισης αιγοπροβάτων - που είχε αρχικά προγραμματιστεί για την 1η Ιανουαρίου 2008 - ως τις 31 Δεκεμβρίου 2009.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής, υποστηριζόμενος από τη Γαλλία, την Ιταλία και την Ισπανία, κατέστησε απολύτως σαφές ότι τα μέτρα που εγκρίθηκαν το 2004 αποσκοπούν στη βελτίωση της ανιχνευσιμότητας και στην καλύτερη πρόληψη επιδημικών ασθενειών των ζώων και θα τεθούν σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2010.

(στ) Η Υπουργική Διάσκεψη του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ)

Κατόπιν αιτήματος της γαλλικής αντιπροσωπίας ([16301/09](#)).

Το Συμβούλιο σημείωσε τις πληροφορίες της Επιτροπής σχετικά με την Υπουργική Διάσκεψη του ΠΟΕ (από τις 30 Νοεμβρίου ως τις 2 Δεκεμβρίου) που πραγματοποιείται κάθε δύο χρόνια στη Γενεύη.

(ζ) Δήλωση σχετικά με την κοινοτική δράση για τη μείωση των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων θαλάσσιων πτηνών

Παρουσίαση από την Επιτροπή

Το Συμβούλιο σημείωσε δήλωση της Επιτροπής σχετικά με μελλοντική κοινοτική δράση για τη μείωση των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων θαλάσσιων πτηνών, καθώς και παρατηρήσεις των αντιπροσωπιών ([16029/09](#)).

Η αντιπροσωπία του Ηνωμένου Βασιλείου εξέφρασε την πλήρη υποστήριξή της στις δραστηριότητες που ανακοίνωσε η Επιτροπή οι οποίες αποσκοπούν στη μείωση των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων θαλάσσιων πτηνών και ζήτησε να θεσπιστεί κοινοτικό σχέδιο δράσης συμπεριλαμβανομένων νομοθετικών μέτρων.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής παρότρυνε τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν μέτρα μετριασμού για την αποφυγή παρεμπιπτόντων αλιευμάτων θαλάσσιων πτηνών, όπως:

- πόντιση (αλιευτικών) εργαλείων τη νύχτα,
- πόντιση εργαλείων στην πλευρά του σκάφους,
- χρήση κυματίζουσας ταινίας.

Την άνοιξη του 2010 η Επιτροπή θα ξεκινήσει μελέτη για τη συλλογή και ανάλυση στοιχείων για ορισμένα είδη αλιείας και τις επιπτώσεις τους όσον αφορά τα παρεμπιπτόντα αλιεύματα θαλάσσιων πτηνών, κατόπιν πρόσκλησης υποβολής προσφορών. Τα αποτελέσματα αυτής της μελέτης θα παρουσιαστούν στις αρχές του 2011.

Τα θαλάσσια πτηνά παγιδεύονται συχνά στα αλιευτικά εργαλεία και πολλές φορές πεθαίνουν. Το ζήτημα αυτό προβληματίζει σοβαρά την Κοινότητα αλλά και σε παγκόσμιο επίπεδο.

(η) Αποτελέσματα της 21ης συνόδου της ICCAT

Κατόπιν αιτήματος της ιταλικής αντιπροσωπίας

Το Συμβούλιο σημείωσε ότι η ιταλική αντιπροσωπία, υποστηριζόμενη από την Ελλάδα και την Κύπρο, διαφώνησε με τις συστάσεις της 21ης τακτικής συνόδου της Διεθνούς Επιτροπής για τη Διατήρηση των Θυννοειδών του Ατλαντικού (ICCAT), η οποία ολοκληρώθηκε στις 15 Νοεμβρίου στο Ρεσίφε της Βραζιλίας.

Οι αντιπροσωπίες της Γαλλίας, της Μάλτας και της Ισπανίας εξέφρασαν την υποστήριξή τους στις συμφωνηθείσες συστάσεις.

Η Ιταλία ενδέχεται να καταψηφίσει τυχόν μεταφορά αυτών των συστάσεων στο κοινοτικό δίκαιο.

ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ**ΓΕΩΡΓΙΑ****Κατάργηση παρωχημένων πράξεων από την ισχύουσα νομοθεσία**

Το Συμβούλιο εξέδωσε δύο κανονισμούς για την κατάργηση ορισμένων παρωχημένων πράξεων στο γεωργικό τομέα ([13519/09](#) + [13521/09](#)).

Αγορά γαλακτοκομικών προϊόντων: Επέκταση της ρήτηρας διατάραξης της αγοράς στα γαλακτοκομικά προϊόντα - Αλλαγές στο καθεστώς εξαγοράς ποσοστώσεων

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό ([15097/09](#)):

- που επεκτείνει στο γαλακτοκομικό τομέα τη «ρήτρα διατάραξης» της αγοράς που υφίσταται ήδη σε άλλους γεωργικούς κλάδους, ώστε να εξασφαλιστεί ταχύτερη αντίδραση σε μελλοντική διατάραξη της αγοράς, σε περίπτωση πτώσης ή ανόδου των τιμών·
- που αλλάζει τη λειτουργία του καθεστώτος εξαγοράς ποσοστώσεων για τις γαλακτοκομικές περιόδους 2009/2010 και 2010/2011. Εάν ένα κράτος μέλος αποφασίσει να κάνει χρήση αυτού του καθεστώτος, οι εξαγορασθείσες ποσοστώσεις που διατηρούνται στο εθνικό απόθεμα δεν θα πρέπει πλέον να συνυπολογίζονται στην εθνική ποσόστωση όταν πρέπει να αποφασιστεί εάν θα καταβληθεί υπερισφορά σε επίπεδο ΕΕ. Εάν τελικώς καταβληθεί υπερισφορά, το τμήμα που αντιστοιχεί στην εξαγορασθείσα ποσόστωση μπορεί να διοχετευθεί σε εθνικό επίπεδο για την αναδιάρθρωση του τομέα.

Οι προτάσεις ([14270/09](#)) αποτελούν μέρος των πρωτοβουλιών τις οποίες έλαβε η ΕΕ για τη σταθεροποίηση της ευρωπαϊκής αγοράς γαλακτοκομικών προϊόντων και τις οποίες επικρότησε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στα συμπεράσματά του της 30ης Οκτωβρίου 2009, στα οποία παρότρυνε εξάλλου το Συμβούλιο να εξακολουθήσει να ανταποκρίνεται στις προκλήσεις που αντιμετωπίζει ο γαλακτοκομικός τομέας. ([15265/09](#), σημείο 34).

Η αντιπρόσωπος της Επιτροπής επιβεβαίωσε με την ευκαιρία αυτή τη συνεχιζόμενη θετική εξέλιξη της αγοράς γαλακτοκομικών προϊόντων, όπως αποδεικνύει η αύξηση των τιμών του γάλακτος στο αγρόκτημα, των τιμών του βουτύρου και του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη - 29% και 23% αντίστοιχα πάνω από το επίπεδο παρέμβασης - καθώς και των τιμών των τυριών. Επεσήμανε ότι παρόμοια θετική τάση παρατηρείται επίσης και στις εξωτερικές αγορές και δικαιολόγησε την απόφαση που έλαβε η Επιτροπή στις αρχές της εβδομάδας να μηδενιστούν οι εναπομένουσες επιστροφές στον τομέα.

Υγιεινή των τροφίμων - Συμπεράσματα του Συμβουλίου

Το Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα σχετικά με έκθεση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την πείρα που αποκτήθηκε από την εφαρμογή των κανονισμών που αποτελούν τη λεγόμενη «δέσμη για την υγιεινή των τροφίμων»¹, όπως περιέχονται στα έγγραφα [14299/09](#) + [14299/09 ADD 1](#).

ΑΙΙΕΙΑ

Συμφωνία σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνει το κράτος λιμένα

Το Συμβούλιο εξέδωσε, με αποχή της Πολωνίας, απόφαση περί της υπογραφής, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της συμφωνίας σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνει το κράτος λιμένα για την πρόληψη, αποτροπή και εξάλειψη της παράνομης, λαθραίας και άναρχης αλιείας (ΠΛΑ αλιείας), εξασφαλίζοντας συνεπώς τη μακροπρόθεσμη διατήρηση και βιώσιμη αξιοποίηση της θαλάσσιας χλωρίδας και πανίδας και των θαλάσσιων οικοσυστημάτων και τα μέσα διαβίωσης των νόμιμων αλιέων ([15904/09](#)).

Τα μέτρα που λαμβάνει το κράτος λιμένα έχουν χαρακτηριστεί ως εργαλείο ζωτικής σημασίας για την καταπολέμηση της ΠΛΑ αλιείας από τη διεθνή κοινότητα. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα την θέσπιση το 2005 από τον FAO του υποδειγματικού προγράμματος μέτρων που λαμβάνει το κράτος λιμένα για την καταπολέμηση της ΠΛΑ αλιείας. Το εν λόγω υποδειγματικό πρόγραμμα προβλέπει ελάχιστα πρότυπα που πρέπει να διέπουν τη θέσπιση μέτρων από τα κράτη όσον αφορά την παρακολούθηση, τον έλεγχο και την επιθεώρηση αλιευτικών σκαφών που φέρουν ξένη σημαία και επιθυμούν να χρησιμοποιήσουν τους λιμένες τους. Πρόκειται για εθελοντικό και μη δεσμευτικό μέσο.

Η νέα συμφωνία σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνει το κράτος λιμένα προέκυψε από την ανάγκη συντονισμού σε περιφερειακό και διαπεριφερειακό επίπεδο. Αποτελεί την απάντηση στο αίτημα της διεθνούς κοινότητας να συσταθεί δεσμευτικό διεθνές νομικό μέσο για τα ελάχιστα πρότυπα που πρέπει να διέπουν τη θέσπιση μέτρων από το κράτος λιμένα.

Σύστημα ελέγχου για την Κοινή Αλιευτική Πολιτική

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό για τη θέσπιση εκσυγχρονισμένου συστήματος επιθεώρησης, παρακολούθησης, ελέγχου, επιτήρησης και εκτέλεσης των κανόνων της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής (ΚΑΛΠ) σε ολόκληρη την αλυσίδα αγοράς «από το δίχτυ στο πιάτο» ([13669/09](#) + [13669/09 COR 1](#) + [15454/09 ADD 1](#) + [15454/09 ADD 1 REV 2](#)).

¹ Κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 852/2004, (ΕΚ) αριθ. 853/2004 και (ΕΚ) αριθ. 854/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2004, για την υγιεινή των τροφίμων

Στο νέο κανονισμό περιλαμβάνονται οι ακόλουθες διατάξεις:

Έλεγχος και παρακολούθηση

- τυποποιημένες, συντονισμένες δραστηριότητες επιθεώρησης σε κάθε κρίκο της αλυσίδας : στη θάλασσα, στο λιμένα, κατά την επεξεργασία, μεταφορά και εμπορία ·
- γενικοί κανόνες για ειδικά μέτρα ελέγχου που εφαρμόζονται σε σχέδια ανάκαμψης και πολυετή σχέδια, θαλάσσιες προστατευόμενες περιοχές και απορρίψεις ·
- εισαγωγή συνολικού συστήματος ιχνηλασιμότητας ·
- η ερασιτεχνική αλιεία θα είναι σύμφωνη προς τους στόχους και τους κανόνες της ΚΑΛΠ ·
- πλήρης χρήση σύγχρονης τεχνολογίας επιθεώρησης (δορυφορικού συστήματος παρακολούθησης σκαφών (VMS) για σκάφη άνω των 12 μέτρων, συστήματος αυτόματης αναγνώρισης (AIS), ηλεκτρονικού ημερολογίου πλοίου) που επιτρέπει το διασταυρούμενο έλεγχο όλων των σχετικών δεδομένων ·
- παρακολούθηση της αλιευτικής ικανότητας και πιστοποίηση της ισχύος των μηχανών ·
- περιθώριο ανοχής στις εκτιμήσεις που εγγράφονται στο ημερολόγιο αλιείας το οποίο ορίζεται σε 10% αντί για 20% για όλα τα είδη.

Κυρώσεις

- πρόβλεψη εναρμονισμένων αποτρεπτικών κυρώσεων ·
- σύστημα επιβολής ποινών με σώρευση μορίων για παραβάσεις που διαπράττονται από πλοιάρχους, επιχειρήσεις ή τους ιδιοκτήτες-δικαιούχους αλιευτικής άδειας ·
- δυνατότητα αναστολής ή μείωσης της χρηματοδοτικής συνδρομής της ΕΕ σε περίπτωση μη συμμόρφωσης κράτους μέλους με τους κανόνες της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής·
- απαγόρευση της αλιείας με πρωτοβουλία της Επιτροπής ·

- μεγαλύτερη ευελιξία της Επιτροπής να προβαίνει στη μείωση ποσοστώσεων σε περίπτωση κακής διαχείρισης των ποσοστώσεων.

Εξουσίες επιθεώρησης

- επιθεωρήσεις αλιευτικών σκαφών θα διενεργούνται εκτός των υδάτων ή του εδάφους του κράτους μέλους που διενεργεί την επιθεώρηση.
- θα είναι δυνατή η διενέργεια ανεξάρτητων επιθεωρήσεων από επιθεωρητές αλιείας της Επιτροπής χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση του ενδιαφερομένου κράτους μέλους.

Συνεργασία μεταξύ κρατών μελών και συντονιστικής αρχής

- σύστημα αμοιβαίας συνδρομής και συστηματική ανταλλαγή πληροφοριών σχετικών με τον έλεγχο μεταξύ κρατών μελών, μαζί με ανακοίνωση δεδομένων σχετικών με τον έλεγχο μέσω ασφαλών εθνικών ιστοσελίδων στις οποίες η Επιτροπή έχει δυνατότητα πρόσβασης εξ αποστάσεως·
- διεύρυνση της εντολής της Κοινοτικής Υπηρεσίας Ελέγχου της Αλιείας (KYEA).

Ο νέος κανονισμός αντικαθιστά το ισχύον νομικό πλαίσιο που θεσπίζεται στον κανονισμό [του Συμβουλίου αριθ. 2847/93](#) από 1.1.2010 όσον αφορά τις περισσότερες από τις διατάξεις του και από 1.1.2011 για ορισμένες διατάξεις που απαιτούν εκτελεστικά μέτρα.

Βαλτική θάλασσα - Αλιευτικές ποσοστώσεις για το 2010

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τους συναφείς όρους που θα ισχύουν για ορισμένα αποθέματα ιχθύων της Βαλτικής Θάλασσας το 2010 ([15037/09](#) [15319/2/09 ADD1 REV 2](#) και [15319/2/09 ADD1 REV 2 COR 2](#)).

Ο κανονισμός ορίζει, για το 2010, τα συνολικά επιτρεπόμενα αλιεύματα (TAC) και τις ποσοστώσεις για ορισμένα αποθέματα ιχθύων της Βαλτικής Θάλασσας, τη συναφή αλιευτική προσπάθεια για τα αποθέματα γάδου της Βαλτικής και ορισμένους περιορισμούς της αλιείας για τη χωματίδα και το καλκάνι.

Οι κυριότερες μεταβολές όσον αφορά τη μείωση ή την αύξηση των ΤΑC ή τις ποσότητες που διατηρούνται σε σχέση με το 2009 συνοψίζονται στον κατωτέρω πίνακα:

ΚΟΙΝΟΤΙΚΑ ΣΥΝΟΛΙΚΑ ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΑ ΑΛΙΕΥΜΑΤΑ (ΤΑC) ΣΤΗ ΒΑΛΤΙΚΗ ΘΑΛΑΣΣΑ ΓΙΑ ΤΟ 2010						
Είδος	ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΖΩΝΕΣ ICES		πρόταση της ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	στόχοι της ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ	συμφωνία του ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ	Διαφορά 2009-2010
<i>Λατινική ονομασία</i>		ΤΑC 2009	για το 2010	για το 2010	ΤΑC 2010	
		σε τόνους	σε τόνους	σε %	σε τόνους	σε %
		1	2	3	4	5**
<i>Clupea harengus</i>	Βαλτική Θάλασσα υποδιαίρεσεις 30-31 (Ανατολική)	82669	103336	25%	103336	25%
<i>Clupea harengus</i>	Βαλτική Θάλασσα υποδιαίρεσεις 22-24 (Δυτική)	27176	21469	-21%	22692	-16,5%
<i>Clupea harengus</i>	Βαλτική Θάλασσα υποδιαίρεσεις 25-27, 28.2, 29, 32	143609	122068	-15%	126376	-12%
<i>Clupea harengus</i>	Βαλτική Θάλασσα υποδιαίρεση 28-1 (Κόλπος της Ρίγας)	34892	36400	4%	36400	4%
<i>Gadus morhua</i>	Βαλτική Θάλασσα υποδιαίρεσεις 25-32 (Ανατολική)	44580	51267	15%	51267	15%
<i>Gadus morhua</i>	Βαλτική Θάλασσα υποδιαίρεσεις 22-24 (Δυτική)	16337	17700	8%	17700	8%
<i>Pleuronectes platessa</i>	Βαλτική Θάλασσα υποδιαίρεσεις 22-32	3041	3041	0%	3041	0%
<i>Salmo salar</i> *	υποδιαίρεσεις 22-31	309733	263273	-15%	294246	-5%
<i>Salmo salar</i> *	Βαλτική Θάλασσα υποδιαίρεση 32	15419	15419	0%	15419	0%
<i>Sprattus sprattus</i>	Βαλτική Θάλασσα υποδιαίρεσεις 22-32	399953	339960	-15%	379955	-5%
Επεξήγηση:						
<i>Clupea harengus</i> : ρέγγα						
<i>Gadus morhua</i> : γάδος						
<i>Pleuronectes platessa</i> : ευρωπαϊκή χωματίδα						
<i>Salmo salar</i> : Σολομός Ατλαντικού						
<i>Sprattus sprattus</i> : παπαλίνα (σαρδελόρεγγα)						
* Επιτρεπόμενα αλιεύματα εκφρασμένα σε αριθμό ιχθύων						
** το αρνητικό ποσοστό σημαίνει μείωση του ΤΑC, το θετικό ποσοστό σημαίνει αύξηση του ΤΑC και 0 σημαίνει διατήρηση του ΤΑC.						

Σύμφωνα με το πολυετές πρόγραμμα για τα αποθέματα του γάδου της Βαλτικής που εγκρίθηκε στις 18 Σεπτεμβρίου 2007, το Συμβούλιο ενέκρινε **αύξηση** των TAC κατά **15 %** στην **Ανατολική Βαλτική**, λαμβάνοντας υπ' όψιν τη σημαντική βελτίωση της κατάστασης των αποθεμάτων και την **αύξηση** κατά **8 %** στη **Δυτική Βαλτική**, όπου το είδος παραμένει ευαίσθητο.

Για τη ρέγγα, ο κανονισμός **αυξάνει** το TAC κατά **25 %** για την **Ανατολική Βαλτική**, το **μειώνει** κατά **16,5 %** για τη **Δυτική Βαλτική** και το διατηρεί στον **Κόλπο της Ρίγας**.

Αποφασίστηκαν επίσης μέτρα για τον περιορισμό της αλιευτικής προσπάθειας, ιδίως:

- **181¹** ημέρες απουσίας κατ' ανώτατο όριο από το λιμένα στις υποδιαιρέσεις 22-24 (Δυτική Βαλτική Θάλασσα) και **160²** ημέρες στις υποδιαιρέσεις 25-27, ήτοι μείωση κατά 10 % σε αμφότερες ζώνες·
- απαγόρευση λόγω αναβάθμισης και αυξημένη επιλεκτικότητα · και
- συνέχιση της εφαρμογής των προσωρινών μεταβατικών μέτρων που απαγορεύουν να διατηρούνται επί του σκάφους **χωματίδα** και **καλκάνι** κατά τη διάρκεια ορισμένων περιόδων και σε συγκεκριμένες υποδιαιρέσεις.

ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ

Αποστολή συνοριακής συνδρομής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το σημείο διέλευσης της Ράφα

Το Συμβούλιο εξέδωσε κοινή δράση με την οποία παρατείνεται η εντολή της αποστολής συνοριακής συνδρομής της ΕΕ για το σημείο διέλευσης της Ράφα ως τις 24 Μαΐου 2010. Η αποστολή θα έληγε στις 24 Νοεμβρίου 2009.

¹ Εξαιρουμένου του Απριλίου.

² Εξαιρουμένης της περιόδου από 1ης Ιουλίου έως 31ης Αυγούστου.

ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ**Προϋπολογισμός της ΕΕ για το 2010 - Δεύτερη ανάγνωση από το Συμβούλιο**

Το Συμβούλιο επιβεβαίωσε το αποτέλεσμα της συνεδρίασης συνεννόησης με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 18 Δεκεμβρίου 2009 και κατόπιν τυπικά τη δεύτερη ανάγνωση του σχεδίου γενικού προϋπολογισμού της ΕΕ για το 2010 ([16206/09](#)).

(βλ. επίσης δελτίο τύπου [16014/09](#)).

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΑΓΟΡΑ**Καλλυντικά προϊόντα**

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό για την ενημέρωση του νομοθετικού πλαισίου για τα καλλυντικά προϊόντα στην εσωτερική αγορά της ΕΕ, κατόπιν συμφωνίας σε πρώτη ανάγνωση με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ([3623/09](#) + [3623/09 COR 1](#) και [12682/1/09 ADD1 REV 1](#)).

Με τον κανονισμό αυτό, απλοποιούνται οι κανόνες και οι διαδικασίες για την εμπορία και την ασφάλεια των καλλυντικών, συνενώνοντας τις υφιστάμενες 55 οδηγίες σε έναν ενιαίο κανονισμό. Ο κανονισμός αποτελεί κοινό ευρωπαϊκό νομοθετικό κώδικα για τα καλλυντικά προϊόντα, ο οποίος ελαχιστοποιεί τις ασάφειες που προέκυπταν από την αποκλίνουσα εφαρμογή των υφιστάμενων οδηγιών στα 27 κράτη μέλη.

Οι ευρωπαϊκές εταιρίες κατέχουν ηγετική θέση στην αγορά καλλυντικών και χάρη στον κανονισμό θα απλουστευθούν περισσότερο σε πανευρωπαϊκό επίπεδο οι διαδικασίες και οι κανόνες ασφάλειας, μειώνοντας έτσι το διοικητικό φόρτο και το κόστος.

Οι καταναλωτές θα ωφεληθούν από την ομοιόμορφη εφαρμογή των κανόνων, τον ενισχυμένο συντονισμό των δραστηριοτήτων εποπτείας της αγοράς καθώς και την αυξημένη ευθύνη των οικονομικών φορέων ώστε να εξασφαλιστεί υψηλότερο επίπεδο προστασίας των καταναλωτών, ιδίως με την καθιέρωση του φακέλου πληροφοριών προϊόντος.

Πλεονέκτημα για τους καταναλωτές και τις επιχειρήσεις θα αποτελέσει και η ελεύθερη κυκλοφορία καλλυντικών προϊόντων, ως αποτέλεσμα της εναρμόνισης των διαδικασιών και των τεχνικών απαιτήσεων.

Στα καλλυντικά προϊόντα περιλαμβάνονται: προϊόντα για το μακιγιάζ, σαπούνια, παρασκευάσματα για το μπάνιο και το ντους (άλατα, αφροί, λάδια και τζελ), αρώματα, αποτριχωτικά, αποσμητικά, προϊόντα περιποίησης μαλλιών (λοσιόν, σκόνες, σαμπουάν, κρέμες και λάκ), κρέμες και γαλακτώματα για το δέρμα, μάσκες ομορφιάς, χρωματισμένες βάσεις, προϊόντα ξυρίσματος, προϊόντα περιποίησης χειλιών και οδοντόκρεμες.

ΘΕΣΜΙΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Επιλογής Προσωπικού - Συμπεράσματα του Συμβουλίου

Το Συμβούλιο ενέκρινε τα συμπεράσματα που περιέχονται στο έγγραφο [14608/1/09 REV 1](#).

ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

Οδηγία για τη βελτίωση του ρυθμιστικού πλαισίου

Το Συμβούλιο εξέδωσε την τελευταία πράξη της δέσμης για τις τηλεπικοινωνίες, δηλ. την οδηγία για την τροποποίηση τριών οδηγιών που αποτελούν μέρος του κανονιστικού πλαισίου για τα δίκτυα και τις υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών, όσον αφορά ειδικότερα το πλαίσιο, την πρόσβαση και την *αδειοδότηση* ([3677/09](#)).

Η νέα οδηγία ενισχύει την πρόσβαση σε δίκτυα υψηλής ταχύτητας σε απόκεντρες περιοχές, προβλέπει πιο ευέλικτη χρήση της ζώνης συχνοτήτων, διευκολύνοντας έτσι την καθιέρωση από τους φορείς εκμετάλλευσης καινοτόμων τεχνολογιών και υπηρεσιών, και προβλέπει ουσιαστική διαχείριση του ραδιοφάσματος για τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες, δεδομένου ότι οι ραδιοσυχνότητες αποτελούν δημόσιο αγαθό με σημαντική κοινωνική, πολιτιστική και οικονομική αξία.

Προστατεύει τα δικαιώματα των πολιτών, δεδομένου ότι τα μέτρα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη σχετικά με τη διαδικτυακή πρόσβαση σε υπηρεσίες και εφαρμογές ή τη χρήση τέτοιων υπηρεσιών και εφαρμογών μέσω δικτύων ηλεκτρονικών επικοινωνιών πρέπει να συνάδουν προς την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προστασία των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου και των Θεμελιωδών Ελευθεριών.

Επιπλέον, η οδηγία εξασφαλίζει ότι ακόμη και οι χρήστες με αναπηρία αποκομίζουν το μέγιστο δυνατό όφελος όσον αφορά την επιλογή, την τιμή και την ποιότητα.

ΕΝΕΡΓΕΙΑ

Επισήμανση ελαστικών επισώτρων

Το Συμβούλιο εξέδωσε κανονισμό σχετικά με τη σήμανση των ελαστικών επισώτρων αναφορικά με την εξοικονόμηση καύσιμου και άλλες ουσιώδεις παραμέτρους. Στόχος του παρόντος κανονισμού είναι να αυξηθεί η ασφάλεια και η οικονομική και περιβαλλοντική απόδοση των οδικών μεταφορών μέσω της προώθησης οικονομικών σε καύσιμα, και ασφαλών ελαστικών επισώτρων με χαμηλά επίπεδα θορύβου. Τα ελαστικά επίσωτρα, ιδίως λόγω της αντίστασης κύλισης, ευθύνονται για το 20% έως 30% της κατανάλωσης καυσίμου των οχημάτων ([14639/09](#) + [14639/09 ADD1](#) + [14639/09 ADD 1 COR 1](#), [15360/09](#) + [15360/09 ADD 1](#)).

Ο κανονισμός καθορίζει το πλαίσιο παροχής εναρμονισμένων πληροφοριών για τις παραμέτρους των ελαστικών επισώτρων, όπως η αντίσταση κύλισης, η πρόσφυση σε υγρό οδόστρωμα και ο εξωτερικός θόρυβος κύλισης, δίνοντας έτσι στους καταναλωτές τη δυνατότητα να προβαίνουν σε τεκμηριωμένες επιλογές όταν αγοράζουν ελαστικά, καθώς θα τοποθετείται σήμανση στα ελαστικά επίσωτρα στο σημείο πώλησης, καθώς και στο τεχνικό διαφημιστικό υλικό.

Η πρωτοβουλία αυτή συνάδει με την αναθεωρημένη στρατηγική της Επιτροπής σχετικά με τις εκπομπές CO² από επιβατικά αυτοκίνητα και ελαφρά εμπορικά οχήματα ([12389/06](#)), η οποία ορίζει στόχο για το CO² που θα επιτευχθεί με μειώσεις των εκπομπών των αυτοκινήτων, καθώς και με προώθηση ελαστικών επισώτρων για υψηλή απόδοση καυσίμου.